



DOHODA O SPOLUPRÁCI

medzi

**Ústavom na výkon väzby
a Ústavom na výkon trestu odňatia slobody Banská Bystrica,
Slovenská republika**

a

**Väzobnou väznicou Olomouc,
Česká republika**

2021

uzatvorená medzi stranami dohody

Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

právna forma: rozpočtová organizácia Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
č. GR ZVJS-8-2/16-2013 zo dňa 28. júna 2013
adresa sídla: Komenského 7, 975 28 Banská Bystrica 1, Slovenská republika
korešpondenčná
adresa: Komenského 7, priečinok 165, 975 28 Banská Bystrica 1, Slovenská republika
zastúpený: plk. Mgr. Ivan Petrán, riaditeľ ústavu
IČO: 00738310

(ďalej len „ústav“)

a

Väzobná väznica Olomouc

právna forma: organizačná jednotka Väzenskej služby Českej republiky, so sídlom Soudní
1672/1a, 140 67 Praha 4
adresa sídla: Švermova 2, 771 57 Olomouc, Česká republika
korešpondenčná
adresa: poštová priehradka 84, 771 57 Olomouc, Česká republika
zastúpená: Vrebný radca brig. gen. Mgr. Jiří Ruprecht, riaditeľ väzobnej väznice
IČO: 00212423

(ďalej len „väzobná väznica“)

Preambula

ústav a väzobná väznica (ďalej len „strany dohody“) uvedomujú si význam spolupráce formou výmeny skúseností a informácií, prejavujú vôľu jej ďalšieho rozvoja a s prihliadnutím na odporúčania Rady Európy týkajúce sa bilaterálnej spolupráce v rámci európskej integrácie a v súlade s Článkom 4 Dohody o spolupráci uzatvorenej medzi Väzenskou službou Českej republiky a Generálnym riaditeľstvom Zboru väzenskej a justičnej stráže č. VS 15587-1/ČJ-2020-80000V-ZSM a GR ZVJS-76/11-2020 zo dňa 5. augusta 2020

uzatvárajú túto Dohodu o spolupráci

(ďalej len „dohoda“).

Článok 1

Formy spolupráce

(1) Strany dohody

- a) si budú vzájomne poskytovať materiály s penitenciárnou tematikou, zasielať na požiadanie informácie a zdieľať relevantné informácie a dokumenty;
- b) sa budú pozývať na pracovné návštevy, odborné semináre, konferencie, súťaže v rámci služobnej a športovej prípravy a iné stretnutia a realizovať výmenné stáže za účelom výmeny informácií a skúseností a nadväzovania priamych kontaktov personálu strán dohody.

(2) Dohoda nevyklučuje ďalšie možné formy spolupráce, ktoré môžu byť implementované na základe obojstrannej zhody.

(3) Spoločné aktivity a výmenné stáže je možné realizovať aj na základe spoločných projektov financovaných zo zdrojov Európskej únie.

Článok 2

Výmenné stáže a pracovné návštevy

(1) Výmenné stáže a pracovné návštevy sa realizujú na základe reciprocity podľa schváleného Plánu akcií Zboru väzenskej a justičnej stráže resp. Plánu zahraničných služobných ciest Väzenskej služby Českej republiky pre príslušný kalendárny rok, pričom:

a) vysielajúca strana dohody je povinná:

- 1. písomne oznámiť prijímajúcej strane dohody dátum, čas a miesto príchodu, osobné údaje o účastníkoch výmennej stáže či pracovnej návštevy;
- 2. definovať účel výmennej stáže či pracovnej návštevy a jej tematiku;
- 3. zabezpečiť dopravu účastníkov výmennej stáže či pracovnej návštevy na dohodnuté miesto;
- 4. zabezpečiť poistenie liečebných nákladov v zahraničí účastníkov výmennej stáže či pracovnej návštevy;

b) prijímajúca strana dohody je povinná:

- 1. pripraviť, dohodnúť a realizovať program výmennej stáže či pracovnej návštevy;
- 2. prijať účastníkov výmennej stáže či pracovnej návštevy v dohodnutom termíne a na dohodnutom mieste;
- 3. zabezpečiť pre účastníkov výmennej stáže či pracovnej návštevy ubytovanie, stravovanie a miestnu dopravu, pokiaľ sa strany dohody nedohodnú inak;
- 4. v prípade potreby zabezpečiť alebo sprostredkovať účastníkom výmennej stáže či pracovnej návštevy poskytnutie zdravotnej starostlivosti.

(2) Počet výmenných stáží a počet ich účastníkov sa bude riadiť zásadou parity, ich frekvencia potom na základe dohovoru strán dohody.

(3) Dohoda nevyklučuje ďalšie možné formy pracovných návštev a profesijných stretnutí, ktoré môžu byť realizované i za iných podmienok na základe obojstrannej dohody.

Článok 3 Záverečné ustanovenia

(1) Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.

(2) Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu štatutárnymi zástupcami strán dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

(3) Strany dohody sa dohodli, že túto dohodu môže vypovedať ktorákoľvek zo strán dohody bez uvedenia dôvodu v dvojmesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane dohody.

(4) Dohoda je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch v slovenskom a českom jazyku, pričom každá strana dohody obdrží jedno vyhotovenie v každom jazyku. Text oboch jazykových verzií je autentický a má platnosť originálu.

(5) Dohoda môže byť zmenená alebo doplnená na základe súhlasu oboch strán dohody formou postupne číslovaných písomných dodatkov.

Č.: ÚVV a ÚVTOS - 15/13-2021

Č.: VS-51497-1/ČJ-2021-803700

V Banskej Bystrici dňa

V Olomouci dňa

Za Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon
trestu odňatia slobody Banská Bystrica:

Za Väzobnú väznicu Olomouc:

plk. Mgr. Ivan Petrán
riaditeľ

vrchný radca
brig. gen. Mgr. Jiří Ruprecht
riaditeľ